GAM.

CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
L
- 2 -12-1987
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

L. 18.377/1.

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 13 november 1987 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen", heeft op 19 november 1987 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 13 novembre 1987, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances", a donné le 19 novembre 1987 l'avis suivant :

Met toepassing van artikel 66 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen wordt met dit ontwerp, bij koninklijk besluit, artikel 2 van diezelfde wet gewijzigd, om de bepalingen ervan aan te passen inzonderheid aan de wijzigende EEG-richtlijn 84/641/EEG van 10 december 1984. Volgens het bepaalde in artikel 19, 1, van die richtlijn had de Belgische wetgeving moeten zijn aangepast uiterlijk op 30 juni 1987 en moet die aanpassing uiterlijk met ingang van 1 januari 1988 in werking treden.

+

De richtlijn vermeld in de derde aanhefbepaling werd tot heden driemaal gewijzigd. Men stelle daarom de tekst in fine als volgt : "gewijzigd bij de richtlijnen van 29 juni 1976 (76/580/EEG), 10 december 1984 (84/641/EEG) en 22 juni 1987 (87/343/EEG);".

+

.../...

In het voordrachtformulier schrijve men : "Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,".

+

In artikel 1 stelle men het laatste onderdeel van 3° als volgt :

"De voorwaarde dat het ongeval of defect zich heeft voorgedaan op Belgisch grondgebied is niet van toepassing wanneer de onderneming een organisatie is waarvan de belanghebbende lid is en de hulpverlening of het vervoer van het voertuig enkel op vertoon van de lidmaatschapskaart, zonder betaling van een extra premie, wordt uitgevoerd door een soortgelijke organisatie van het betrokken land op grond van een reciprociteitsovereenkomst".

+

Het ontwerp bevat geen bepaling van inwerkingtreding. De Regering zal ermee rekening moeten houden dat overeenkomstig de boven aangehaalde EEG-richtlijn de betrokken voorschriften uiterlijk op 1 januari 1988 in werking dienen te treden.

En application de l'article 66 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, le présent projet modifie, par arrêté royal, l'article 2 de la même loi afin d'en adapter les dispositions notamment à la directive CEE modificative 84/641/CEE du 10 décembre 1984. Selon la disposition de l'article 19, 1, de cette directive, la législation belge aurait dû être adaptée au plus tard le 30 juin 1987 et cette adaptation doit entrer en vigueur au plus tard à partir du 1er janvier 1988.

+

La directive mentionnée dans le troisième référant a été modifiée à ce jour par trois fois. Pour ce motif, il convient de rédiger la fin du texte comme suit : "modifiée par les directives des 29 juin 1976 (76/580/CEE), 10 décembre 1984 (84/641/CEE) et 22 juin 1987 (87/343/CEE);".

+

Il y a lieu de rédiger la formule de proposition comme suit : "Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,".

+

.../...

A l'article 1er, il conviendrait de rédiger la dernière partie du 3° comme suit :

"La condition que l'accident ou la panne soit survenu sur le territoire belge n'est pas applicable lorsque l'entreprise est un organisme dont le bénéficiaire est membre et que le dépannage ou l'acheminement du véhicule est effectué, sur simple présentation de la carte de membre, sans paiement de surprime, par un organisme similaire du pays concerné sur la base d'un accord de réciprocité".

+

Le projet ne comporte pas de disposition d'entrée en vigueur. Le Gouvernement devra tenir compte de ce que, conformément à la directive CEE précitée, les dispositions envisagées doivent entrer en vigueur au plus tard le 1er janvier 1988.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

de Heren : F. DE KEMPENEER,
Messieurs :
G. SCHRANS,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

toegevoegd griffier,
greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.

Het verslag werd uitgebracht door MEVR. J. DE KOSTER-MANNENS, eerste auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.

Le rapport a été présenté par Mme J. DE KOSTER-MANNENS, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.